



屋崙華僑會所

Auckland Chinese Community Centre Inc

## April Newsletter - 2018

### 2018年4月通訊

Welcome to the new format of ACCC newsletters going forward. We are excited to be exploring a new digital way of delivering you the latest ACCC news and information about upcoming events and opportunities. In this issue we have:

- 1 Chairperson's Report
- 2 Notice for 2018 AGM
- 3 Renewal of Membership
- 4 Chinese New Year and Market Day
- 5 Chinese School
- 6 Dancing events at ACCC
- 7 NZCA Annual Golf Tournament
- 8 Pickleball
- 9 ACCC Sports Club Update
- 10 Fruits of our Labours - Book Launch
- 11 China In Those Days - Exhibition
- 12 Refugees book research - Meilin
- 13 Invitation to Anniversary Dinner



## Chairperson's Report

Welcome to the Year of the Earth Dog. I trust that everyone had a very enjoyable summer in which we had consistently warm fine weather, the hottest for many years.

The most significant event for the Chinese community in the 1st quarter of 2018 was the launch of the fruit shop history book, "The Fruits of Our Labour" at Māngere on Saturday, 24 February with over 400 persons in attendance. Heartiest congratulations to the co-authors who took over 3 years to complete the massive task of producing the 904 pages in two volumes and to the Chinese Poll Tax Heritage Trust which commissioned the work. It is a fabulous social history of the Chinese in NZ because over 50% of the total Chinese population in the 1950's owned or worked in fruit shops. The books can still be purchased for \$80 per set from Connie Kum.

Our 2018 Chinese New Year Festival & Market Day in Halls 3 & 4 of the ASB Showgrounds on Saturday, 3 February 2018 was another successful event despite having persistent rain for the first time in 17 years. Many thanks again to our Platinum Sponsors, ANZ Bank, Multi-Media, Barfoot & Thompson and NIB Health Cover and our Gold, Silver, Bronze & Media Sponsors for their ongoing support, and to the performers, volunteers and attendees who all contributed to an enjoyable fun filled day. ASB Showgrounds has already been booked for Saturday, 2 January 2019 to welcome the Year of the Pig.

ACCC again had a riddles stall at the 2018 Lantern Festival at the new Domain location. There were larger crowds attending with the ACCC stall now located in a large marquee with other cultural activities. Many thanks to Stan King for organising our participation, Fresher Foods Ltd for again donating the chippies prizes and the volunteers who assisted.

Our upcoming activities are the 58th Anniversary Dinner at Lucky Fortune Restaurant on Saturday, 9 June,

the 4th annual Basketball Tournament on 21 / 22 July, the AGM on Sunday, 29 July, a fundraising dance on Saturday, 29 September and the China National Day celebration on Sunday, 30 September.

We are still negotiation with Spark and 2 Degrees about the re - location of their antennae so the roof replacement can be done before winter sets in. Thereafter, we will look at the hall ventilation, carpark refurbishment and a front security fence. Any further personal donations for bricks and Enduring Membership will be very welcome to help finance these improvements.

Please note that the ACCC membership fees for 2018 (\$10 for individuals & \$20 for families) are now due and our new Secretary, David Tai, is the main contact for membership enquiries. We will be continuing with the new system of sending paper membership cards by email rather than laminated cards by post to reduce administration time and high postage costs.

Finally, I wish to express my sincere appreciation to the officers and members of the Executive Committee for the time and effort they have made in organising our ACCC activities, and our members and friends who support these.

Best Regards  
Kai Luey  
Chairman

### 會長通訊

歡迎狗年的來臨。我相信大家都會享受到天清氣朗的溫暖夏天。

華人社團今年最重要的事情就是在**2018**年第一季出版了華人水果店的歷史書。有一個講座名為**The Fruits of Our Labour** 在**2月24日(星期六)**在華僑會所**Māngere**會堂舉行，一共有**400**多位人士來參加。我誠心祝賀編委會他們用了多過三年時間去完成了大量工作，編寫了共**904**頁合共兩冊，並送交華人人頭稅基金作考證工作。這是一個偉大工作講述了中國人在新西蘭的民間歷史，因為在**1950**年期間有近**50%**的華人經營水果店生意。這兩本書現仍可以以**\$80**元到**Connie Kum**那處去購買。

華僑會所在**2018**年**2月3日**在**ASB**展覽場主辦**2018**年新春花市同樂日，雖然當日有連續的驟雨，但都有很好的成績；這是我們十七年內罕見在主辦當天下大雨。我們要向白金贊助商**ANZ**銀所**Multi Media, Barfoot & Thomson** 及**NIB Health Cover**致謝，此外亦要對黃金、銀及銅級贊助商致謝，感謝他們長期的支持。另外在現場的表演者、義務工作人員及所有參與人士致意，因為他們都在當天給我們帶來一個歡樂的活動。明年是農曆豬年，我們已訂好了在**ASB**場地主辦新春花市同樂日，日期是在**2019**年**1月2日{星期六}**。

華僑會所**2018**年在**Domain**公園亦有參與花燈節的猜謎語遊戲，這次亦是吸引了大量羣眾，我們這次活動與文化活動團體共同在一個大帳幕內舉行。十分感謝吳應倫副會長安排參加這項活動。亦要多謝**Fresher Foods Ltd**送來薯片作為我們的獎品，亦要多謝當晚的義務工作人員。

隨之而來是在6月9日的第58屆周年晚譙地點在喜運來酒家，第四屆籃球比賽定在7月21及22日舉行，周年會員大會在7月29日星期日舉行，跳舞籌款活動在9月29日(星期六)，慶祝中國國慶節活動在9月30日(星期日)舉行。

我們仍然與Spark公司及2 Degree公司商討關於安裝他們的天線，我們希望在冬天來臨之前更換禮堂屋頂。跟著我們要處理大堂通風系統、停車場翻新及安裝保安門。所有個人磚塊捐款及加入永久會員藉都十分歡迎，這可以資助以上的改善設施。

請各位注意2018年會員費 (個人\$10，家庭會員\$20) 現已到期繳交，我們的英文秘書戴先生是專責答覆會員的問題。我們仍然用新方式把會員証用電郵發給會員以節省行政及郵費成本。

最後，我要衷心感謝所有職員、委員會委員他們獻出了很多時間及努力籌辦華僑會所的各项活動，亦要感謝會員們朋友們他們的支持。

屋崙華僑會所會長  
呂顯華



## NOTICE FOR 2018 AGM

**ANNUAL GENERAL MEETING TO BE HELD IN THE MEMBERS LOUNGE  
99 TAYLOR ROAD, MĀNGERE BRIDGE, AUCKLAND**

**SUNDAY, 29 JULY 2018 AT 2.00 PM**

- 1 Introductory remarks by Chairman
- 2 Determination if quorum is present – 16 Financial members personally present.
- 3 If a quorum is present, Chairman calls for Secretary to read the Notice of Meeting.

- 4 Adoption of Minutes of the 2017 Annual General Meeting.
- 5 To receive and if thought approve, the Chairman's Annual Report to the members of the Auckland Chinese Community Centre.
- 6 To receive the Audited Financial Accounts for the year ended 31 March 2018.
- 7 Appointment of the Auditor for the financial year ended 31 March 2019
- 8 General Business
  - Note that under Rule 16 (e) of the Constitution, only Individual, Family, Senior, Enduring or Life members aged 18 years and over and who are financial members 21 days prior to the meeting (i.e. whose 2018 Subscription has been paid on or before 8 July 2018), shall be entitled to vote. Enduring and Life members are deemed to be financial members.

**David Tai**  
**Secretary**



## **RENEWAL OF MEMBERSHIP**

Membership subscription for membership of the Auckland Chinese Community Centre is for the period from 1 January to 31 December of each year. If you are an Individual, Family, and Associate member, you will need to renew your membership each year. Enduring Members remain members for life.

If you have not yet renewed your 2018 membership, please email David Tai on [d\\_tai@xtra.co.nz](mailto:d_tai@xtra.co.nz) for a membership form.

**David Tai**  
**Chairperson of Membership Sub-Committee**



# CHINESE NEW YEAR FESTIVAL AND MARKET DAY - 3 FEBRUARY 2018

By Harry Wong Kam

The Auckland Chinese Community Centre once again organised the Festival at the ASB Showgrounds to celebrate the Chinese New Year (the Year of the Dog) on Saturday 3rd February 2018.

Inclement weather unfortunately reduced the planned outdoor activities somewhat but in the Halls 3 and 4 the crowds flocked and the store holders recorded excellent sales for the day. Our own fruit stall with goods donated by Jack Lum sold out by 3pm. Many thanks to all the helpers who worked tirelessly all day to set up and sell the fruit supplied.

A number of dignitaries attended the annual Chinese community event. Many thanks to those parliamentarians and dignitaries who gave up their time to attend.

The Festival catered for young and old and the entertainment programme of Chinese cultural songs dances, musical items, dragon dance, martial arts, tai chi, games, and rides for children was enjoyed by everyone. We take this opportunity to thank all the people, particularly Chairperson Kai Luey and ACCC committee members and supporters who set up the stall areas, worked all day on Saturday and assisted with the clean up at the end of the day. You are all legends.

Finally a special thanks to all our Sponsors whose support and generous contributions made this special day possible.



# CHINESE SCHOOL 中文学校

By Stan King

## CHILDREN'S CHINESE SCHOOL

This year the Chinese School for children commenced on Sunday 4 February, with eight classes at the Parnell Community Centre. They are presently on their two weeks end of term holiday. Details of the second term are as follows.

Start of second term: Sunday 29 April.

Time: 10:00 am to 1:00 pm (3 periods of 50 minutes each with a 10 minute break between periods.)

Venue: Parnell Community Centre, 545 Parnell Rd, Newmarket.

Pupils are aged from 5 to 17 years, and are taught in Mandarin to read and write Chinese characters (simplified characters). All teachers are qualified and have teaching experience.

The Chinese School will be relocated to our Mangere Hall at Mangere Bridge on the start of the third term on Sunday 22 July 2018.

New students are welcome to enrol at any time during the year.

## **ADULT CHINESE LANGUAGE CLASSES**

### **MANDARIN CLASSES**

This year started with three Adult Classes with teacher Robyn Shen in early February for five weeks. As Robyn had to return to China in early March, there was a break of no lessons for seven weeks. Classes will restart for the second term in May as follows, when Robyn returns from her trip.

Classes recommence:

Tuesday 1 May.	Mandarin Beginners Class
Wednesday 2 May	Mandarin Intermediate Class.
Thursday 3 May	Mandarin Advanced Class.

Time: 7:30pm to 9:30pm (2 hour classes)

Venue: ACCC Mangere Hall.

Class Fees: \$210 per term of 10 lessons.

Minimum of 3 students to start a class.

New students may enrol or join any class at any time during any term.

### **CANTONESE CLASSES**

The Adult Cantonese Class for Beginners under teacher Lida Feng, commenced on 7 February this year, but was temporarily stopped due to insufficient enrollment.

The Beginners Class will restart on Wednesday 2 May at Mangere Hall from 7:30 pm to 9:30 pm. Class fees are \$210 per term of 10 lessons, with a minimum enrollment of three students in the class.

New students may enroll or join any class at any time during any term.

### **INQUIRES AND ENROLMENT**

For all inquiries please contact school Principal ,Stan King at [stanking@xtra.co.nz](mailto:stanking@xtra.co.nz) or phone 521 5805.



## **DANCING EVENTS AT ACCC**

By Cecil Wong and Geoffrey Lim

### **SUNDAY NIGHT DANCING AT ACCC**

Keep up to date with the new dances and enjoy a night of fun at ACCC.

We help each other with the latest dances and practice dance steps for Ballroom, Latin, New Vogue and Line Dancing.

A great way to keep fit and to socialise.

7:30pm to 10pm (short break to enjoy a cuppa & biscuits at 9pm)

Contact: Cecil Wong 021 925 381

### **TUESDAY DANCE PRACTICE NIGHT**

7:30pm – 9pm

The hall is open for anyone who wants to practice their dancing.

Contact: Cecil Wong 021 925 381

### **REGULAR ACCC DANCES**

Every first Saturday of the month join us for Ballroom, Latin, Line, Sequence, New Vogue.

The music has been selected for correct tempo so you can dance with confidence. It is spectacularly successful. We have had crowds of 160+. If you don't dance, come and watch and listen to the music.

This dance is run by volunteers to fund-raise for the building upgrade. You will be supporting ACCC and meet many people. Dancers are always friendly.

If you are already learning, this is the place to put your practice to the test. Examples: Saturday Night Fever line dance, New Vogue Swing Waltz, Sally Anne Cha Cha sequence dance, Quickstep, Cha Cha, Waltz, Rumba, Viennese Waltz, Rock & Roll, Jive, Ceroc, Hustle, Tango.

This is the place to be.

Contact Les Young 027 283 8395 Geoffrey Lim 021 519 513

- 🎬 Every first Saturday of the month.
- 🎬 Hours 7:30pm to 11pm.
- 🎬 Tea and coffee available.
- 🎬 Correct tempo music.
- 🎬 Huge sprung floor.
- 🎬 Security guard on duty.
- 🎬 Open to the public
- 🎬 \$10.00 entry fee.

## SPRING FUNDRAISING DANCE

The ACCC still needs funds to upgrade the premises for all to enjoy. Projects needing urgent attention are a new roof and resurfacing of the carpark.

A fundraising dance is planned for **Saturday 29 September 2018**. Mark this date in your diary. More information will be available in the next newsletter.

- Come and enjoy an evening of DANCE
- Listen to the latest MUSIC
- A night of laughter & FUN
- Win big prizes with our popular RAFFLES
- Sample our fabulous SUPPER

Contact: Cecil Wong 021 925 381



## NZCA ANNUAL GOLF TOURNAMENT 2018

The annual NZCA Auckland Branch Inc. Golf Tournament will be held at the:

**Pukekohe Golf Club**

**State Highway 22**

**Karaka 2580**

**Sunday 6<sup>th</sup> May 2018**

There will be competitions as follows:

1. Best Gross
2. Men's competition – Best Nett and Best Stableford
3. Women's competition – Best Nett and Stableford
4. Inter-Branch Challenge Cup – Team of four - Stableford

Entry is on a first come first served basis. Each competing player must have an Official NZ Golf Handicap. Participants must be able to furnish their Club number and Membership number.

Social golfers are not required to have an official handicap. They will not however be eligible for the Branch competitions, or the Inter –Branch Challenge Cup.

All players must be a current financial member of their local branch of NZCA. The annual subscription for membership to the Auckland Branch is \$10.00.

NZCA Auckland Inc sponsors the **Inter-Branch Golf Challenge Cup**, open to all branches of NZCA.

Each team will consist of a minimum of three, but a maximum of four players,(may comprise both men and women). A branch may enter more than one team. The team with the **highest aggregate stableford** points for the three best players will win the Challenge Cup. In the event of a tie, the winner will be the team with the **lowest aggregate handicap index** for the three counting players.

The Inter-Branch Challenge Cup will be held each year in Auckland in conjunction with the NZCA (Auckland) Inc Annual Golf Tournament. Both competitions will be played concurrently over 18 holes.

Players do not have to be part of a team.

The latest Royal and Ancient Rules of Golf and normal golf etiquette apply. For the enjoyment of all, please keep up with the group ahead. A time target for the round is 4.5 hours.

Entry fee for each player is \$55.00 which entitles them to be part of a team entry.

Entries close on **Saturday 28th April 2018**. Payment **must** accompany entry forms.

If you wish to pay by direct credit to NZCA Auckland's Bank account:  
ANZ 060287 0016463 00 you **MUST** state your name and GOLF to identify the payment

Please post your entry form together with your remittance to:

Virginia Chong  
29 Shiphards Avenue  
Epsom  
Auckland 1023

OR

Email Virginia the form advising date and details of payment

For all enquiries, please contact:      Virginia Chong  
Phone: 09-630-6641 (home)  
Mobile: 021-982-726  
Email: [virginia.chong29@gmail.com](mailto:virginia.chong29@gmail.com)



## PICKLEBALL

Tuesday 9pm – 10.30pm  
Auckland Chinese Community Centre  
99 Taylor Road, Māngere Bridge.

Pickleball is a fun sport enjoyed by millions of people worldwide. A cross between tennis, badminton and table tennis, pickleball is played on a badminton doubles-sized court using paddles and a hollow, plastic ball with holes in it (also known as a wiffle ball). The net is slightly lower than a tennis net.

Come along and learn how to play this fun new game. All equipment supplied.

Contact: Cecil Wong 021 925 381



## ACCC Sports Club Update

By Nathan Chan

Looking out the window now, it might be hard to remember that it was only a couple months ago that the sun was out. Well, here is a quick update on what the ACCC Sports Club has been up to so far this year and the sun played a big part...



### **Auckland Anniversary Picnic:**

On Auckland Anniversary Sunday, we had another successful picnic at Long Bay with young and old enjoying food, swimming, races, tug of war, and of course the highly contested sandcastle competition.

Congratulations to **Penelope, Isabella, Lauchlan, Cameron & Joshua (pictured)**, creators of Mt. Wellington, for taking out first prize and a big thank you to **IE Produce** for the watermelon, **Warren Young** for the onions and our chefs on the bbq, **Graham Young** and **Jean & Edmond Yee**.



### **Waitangi Day Tennis:**

This year, our annual Waitangi tennis tournament was held at Nicholson Park in Mt. Eden. We had an outstanding number of sign ups, with 22 teams and 3 grades. Thanks again to **IE Produce** for providing some fresh fruit for the day and **Ernie Chen** for the Amazon vouchers. Congratulations to the below winners:

Winners of mens doubles: **Max Cheng** and **Peter Cheng**

Winners of mixed competitive: **Karen Sue** and **Leo Chow**

Winners of mixed social: **Lisa Thackery** and **David Thackery**



### **Indoor Netball:**

Summer has traditionally been a very good for ACCCSC indoor netball and the most recent season was no different as we had two teams make it all the way to their respective finals. Congratulations to the **Hornets** (pictured) who held on in a very tight final to win their grade 31-30.

A new season of indoor netball has recently started and we have six teams, both competitive and social, entered into the weekly mixed league on Dominion Road. If you are interested in joining next season, please contact Nathan Chan at [nathan.chan6@gmail.com](mailto:nathan.chan6@gmail.com).

### **Beach Turbo Touch:**

Developed in New Zealand, turbo touch is a relatively new sport combining skills from multiple sports including touch rugby, indoor netball, basketball, and American football. Over the last few years, our members have really taken to this new game and have earned a reputation with highly competitive teams including third-place and fifth-place finishes in the last two turbo touch club nationals.

To catch the final rays of Summer, the ACCC Sports Club entered two teams into the Mission Bay Beach Turbo Touch series - the older and more experienced Megathrusts and the younger but obviously more energetic Chos. Both teams battled hard throughout the day dropping only one game each in pool play.

The Megathrusts ended up in fourth place after going down in their semi-final by two points, but energy was obviously more important than experience on the day with the Chos eventually going through and winning a nail biting final. Special mention goes to **Mazin Ibrahim** who took out male MVP of the tournament.



## Fruits of our Labours - Book Launch

By Connie Kum

Book Launch: 24<sup>th</sup> February 2018, 2 - 4pm

A pleasant warm summer afternoon attracted over 400 people to the book launch of the “Fruits of our Labours” Fruit shop book. Authors Ruth Lam, Beverly Lowe, Helen Wong, Michael Wong and Carolyn King were commissioned by the Chinese Poll Tax Heritage Trust to write the book.

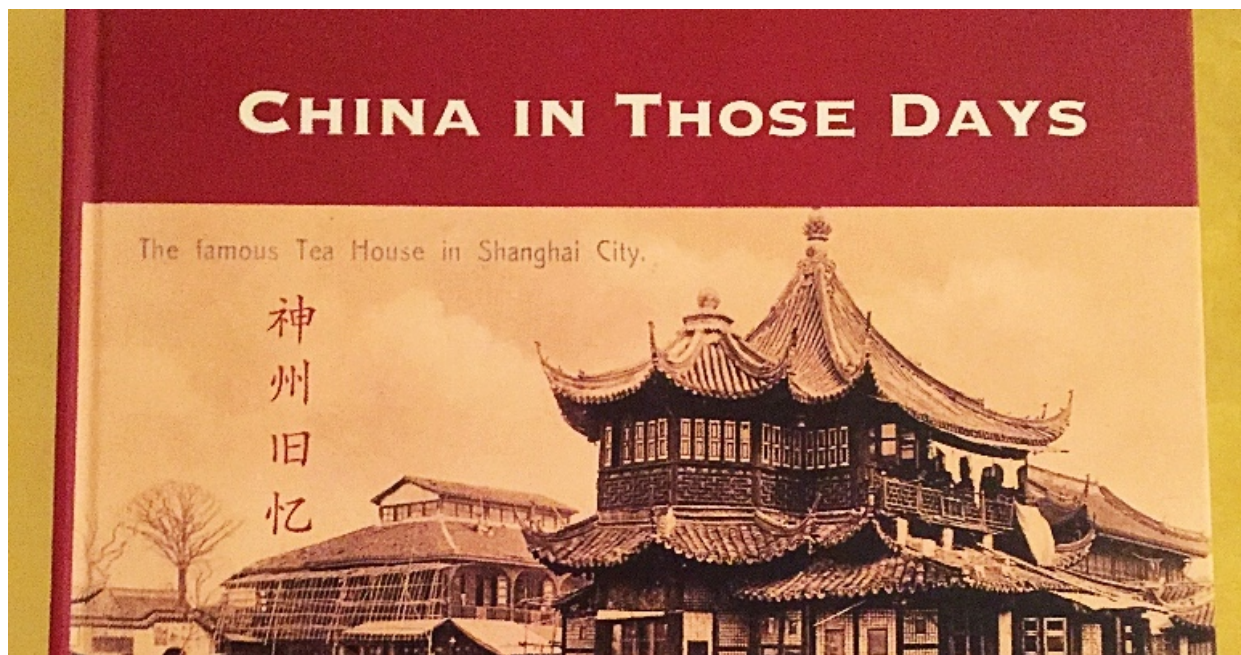
NZCA Cantonese Music School sung three Cantonese songs:

- 1 Welcoming everyone to the Book Launch
- 2 A Chinese New Year song (waving ‘dog’ lanterns)
- 3 I Am A Large Sweet Apple

Guest speaker Tommy Loo gave interesting and amusing reflections on his early days in the fruit shop business and how different it is today. Peter Chin of Dunedin had the honour of doing the unveiling and the Official launch with a most entertaining speech.

Afternoon tea for over 400 people (DimSums, Chicken and asparagus rolls, Avocado Sushi, Vegetarian mini-quiche, Spring rolls, Crème Puffs, Fruit Tartlets, Marshmallow shortcake and platters of Rock Melon, Pineapple and Grapes) were served by way of ‘Trolley Dollies’ (circulating the food around the hall) - so people could Mix n Mingle, view Photo Display, and collect and purchase books instead of standing in queues lining up for food.

People said “It was wonderful meeting up with many an old friend of yesteryear”. A very successful Book Launch financially and socially.



## China In Those Days - Exhibition

By Virginia Chong

On Tuesday 23 January, ACCC members and non members were treated to an evening presentation by Thomas Brandt of Chinese history viewed through postcards. Using postcards dating from the 1890s to the first half of the 20<sup>th</sup> century, mostly sent from Europe, depicting scenes from 2000 years of Chinese history, Thomas kept his audience enthralled and entertained for over 90 minutes.

Thomas Brandt is an avid collector of old postcards and author who lives in Malaysia. His hobbies are postcards and Chinese history. He has probably the largest collection of its kind on China and Chinese overseas, amassing over 9000 images, some of which have been published in his book, 'China in those Days'.

More than a century before the arrival of the internet and at a time when the use of telephones was limited to a privileged few, each postcard was worth a thousand words, being the first widely used form of pictorial documentation, for it was special to send and especially be the recipient of postcards from exotic countries. Not only were they important memorabilia, but these vintage postcards preserve China's social history, for many of the snapshots of people, architecture and landscapes were only to be found on postcards.

Although the first postcard was invented in 1869, it wasn't until about one hundred years ago that they revolutionised the world's communication by being the first pictorial communication circulated on a wider scale, when they were sent not by plane with "airmail" stickers affixed, but by steamer or sail. Messages were not lost when 'when the server was down', only when 'the ship was lost.' Postcards were cheaper than photographs and thus were ideal to preserve memories of a trip overseas. They became the medium of choice to communicate messages between family members, friends and loved ones. Popular with the privileged, they depicted a life and lifestyle inaccessible to

the majority.

The West had an interest and perhaps even an obsession with everything Chinese, especially as for centuries the unknown and exotic Asia had captivated Europe and other parts of the world. By the turn of the 20<sup>th</sup> century, the vast majority of people in the West still could not afford to travel to China and Asia, so it was left to postcards to bring this exotic region nearer, to feature people with yellow skin, almond shaped Chinese eyes, long pigtails, bound feet, as well as unimagined modes of transport like the rickshaw and the never seen before flora and fauna and tropical animals like tigers, monkeys and elephants, all novelties for many.

Underlying the presentation was Thomas's absolutely wonderful book "China in those Days – A Postcard from the Middle Kingdom". Every page in the book contains pictures of postcards and descriptions of Chinese history in English and Chinese. A limited number of copies were on sale after the presentation.



## TO GROW ROOTS WHERE THEY LAND: Celebrating the 75th Anniversary of Chinese War Refugees in NZ



## War Refugee Research

By Meilin Chong

The CPTHT (Chinese Poll Tax Heritage Trust) has recently commissioned Meilin Chong and Lily Lee to produce a book regarding the History of Chinese Refugee Mothers and Children from 1939 – 1947. They are producing a comprehensive database of the 249 mothers and 224 children who came during those years. They would also like the names of the children born in New Zealand between 1939 and July 1947 to refugee mothers.

Although they have some of the names, they require assistance from the community in locating the complete list. If you know that your mother or grandmother was a refugee mother or child please contact Meilin **Chong** on email: [chongs@xtra.co.nz](mailto:chongs@xtra.co.nz) or by mobile: 0211640927.



## **Anniversary Dinner Invite**

INVITATION to 58th ANNIVERSARY DINNER

**Lucky Fortune Restaurant.  
532 – 536 Mt. Albert Rd, Three Kings  
Sat. 9th June 2018 @ 6:30pm**

Adults: \$35

Child (under 12): \$20

**BYO**

**Reserve your Table x 12 ( \$420 ) early.**

**Contact:**

Connie Kum: [cojay@xtra.co.nz](mailto:cojay@xtra.co.nz)

Kai Luey: [kailuey@xtra.co.nz](mailto:kailuey@xtra.co.nz)

Virginia Chong: [Virginia.chong29@gmail.com](mailto:Virginia.chong29@gmail.com)